

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 MARS 1951.

PROJET DE LOI

portant approbation de l'Accord entre le Gouvernement Royal Belge et le Gouvernement Royal Hellénique, relatif aux transports aériens entre leurs territoires respectifs, signé à Athènes, le 21 juin 1949.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES COMMUNICATIONS (1),
PAR M. DEMUYTER.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le présent projet, en même temps que celui relatif à l'accord concernant les transports aériens entre la Belgique et l'Egypte.

Dans le rapport qui avait été établi à l'occasion de ce dernier projet, nous avons souligné combien les Ailes belges se rendant dans la partie orientale des territoires de l'Afrique ont un intérêt non seulement moral, mais aussi matériel, à faire escale à Athènes, grand centre mondial d'archéologie, avec sa merveilleuse Acropole, et aussi au Caire, avec ses Pyramides, berceau d'une civilisation encore plus ancienne. Notre Pays a un devoir de présence dans cette partie orientale de la Méditerranée où il a tant d'intérêt à se faire connaître.

Tous les arguments que nous avons développés en faveur de la Convention avec l'Egypte valent pour la Convention avec le Gouvernement hellénique; elles sont semblables et ont comme base les règlements de la Convention de l'Organisation Aérienne Civile Internationale.

Souhaitons que d'autres accords suivent, pour le plus grand rayonnement de notre aviation marchande; d'ailleurs dans cet ordre d'idées un nouvel accord conclu avec la Grande-Bretagne et ses territoires d'Afrique va nous être présenté prochainement.

Le présent projet a été adopté par votre Commission à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. DEMUYTER.

Le Président,
F. BRUNFAUT.

(1) Composition de la Commission: M. Brunfaut, président; MM. De Paepe, Goetghebeur, Jaminet, Lamalle, Loos, Marck, Robyns, Van Acker (Benoît), Vandenberghe (Omer), Vergels, Verhamme, Verroken. — Anseele, De Bruyn, De Kinder, Duret, Geldof, Hens, Major, Rongvaux, Van Winghe. — Demuyter, Van Glabbeke.

Voir:

239: Projet transmis par le Sénat.

En remplacement du document n° 384 distribué précédemment.

21 MAART 1951.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Akkoord tussen de Koninklijke Belgische Regering en de Koninklijke Griekse Regering, betreffende het luchtvervoer tussen hun respectieve grondgebieden, ondertekend de 21 Juni 1949, te Athene.

VERSLAG

NAMENS DE
COMMISSIE VOOR HET VERKEERSWEZEN (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DEMUYTER.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft dit wetsontwerp behandeld, samen met het ontwerp betreffende het luchtvervoer tussen België en Egypte.

In het verslag, dat uitgebracht werd naar aanleiding van laatstbedoeld ontwerp, wezen wij niet alleen op het moreel maar ook op het materieel belang, dat voor onze luchtvaartuigen op weg naar de Oostelijke Afrikaanse gewesten voortvloeide uit de landing te Athene, archaeologisch wereldcentrum met zijn prachtige Akropolis, en ook te Kaïro met zijn Pyramiden, bakermat van een nog oudere beschaving. Ons Land heeft de plicht aanwezig te zijn in dat oostelijk gedeelte van de Middellandse wereld, waar het zoveel belang bij heeft zich te laten kennen.

Al de argumenten, die wij voor de Overeenkomst met Egypte aanvoerden, gelden voor de Overeenkomst met de Griekse Regering; beide overeenkomsten zijn gelijkwaardig en steunen op de regelingen van de Overeenkomst betreffende het internationaal luchtvervoer.

Laten wij wensen, dat andere overeenkomsten zullen volgen voor de breedste uitstraling van onze handelsluchtvaart; in dit verband zal trouwens een nieuwe Overeenkomst met Groot-Brittannië en zijn Afrikaanse gebieden ons weldra ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Dit ontwerp werd eenparig door uw Commissie goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. DEMUYTER.

De Voorzitter,
F. BRUNFAUT.

(1) Samenstelling van de Commissie: de heer Brunfaut, voorzitter; de heren De Paepe, Goetghebeur, Jaminet, Lamalle, Loos, Marck, Robyns, Van Acker (Benoît), Vandenberghe (Omer), Vergels, Verhamme, Verroken. — Anseele, De Bruyn, De Kinder, Duret, Geldof, Hens, Major, Rongvaux, Van Winghe. — Demuyter, Van Glabbeke.

Zie:

239: Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

Ter vervanging van het vroeger rondgedeelde stuk n° 384.

Chambre des Représentants

21 MARS 1951.

PROJET DE LOI

portant approbation de l'Accord entre le Gouvernement Royal Belge et le Gouvernement Royal Hellénique, relatif aux transports aériens entre leurs territoires respectifs, signé à Athènes, le 21 juin 1949.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES COMMUNICATIONS (1),
PAR M. DEMUYTER.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le présent projet, en même temps que celui relatif à l'accord concernant les transports aériens entre la Belgique et l'Egypte.

Dans le rapport qui avait été établi à l'occasion de ce dernier projet, nous avons souligné combien les Ailes belges se rendant dans la partie orientale des territoires de l'Afrique ont un intérêt non seulement moral, mais aussi matériel, à faire escale à Athènes, grand centre mondial d'archéologie, avec sa merveilleuse Acropole, et aussi au Caire, avec ses Pyramides, berceau d'une civilisation encore plus ancienne. Notre Pays a un devoir de présence dans cette partie orientale de la Méditerranée où il a tant d'intérêt à se faire connaître.

Tous les arguments que nous avons développés en faveur de la Convention avec l'Egypte valent pour la Convention avec le Gouvernement hellénique; elles sont semblables et ont comme base les règlements de la Convention de l'Organisation Aérienne Civile Internationale.

Souhaitons que d'autres accords suivent, pour le plus grand rayonnement de notre aviation marchande; d'ailleurs dans cet ordre d'idées un nouvel accord conclu avec la Grande-Bretagne et ses territoires d'Afrique va nous être présenté prochainement.

Le présent projet a été adopté par votre Commission à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. DEMUYTER.

Le Président,
F. BRUNFAUT.

(1) Composition de la Commission : M. Brunfaut, président; MM. De Paep, Goetghebeur, Jaminet, Lamalle, Loos, Marck, Robyns, Van Acker (Benoît), Vandenberghe (Omer), Vergels, Verhamme, Verroken. — Anseele, De Bruyn, De Kinder, Duret, Geldof, Hens, Major, Rongvaux, Van Winghe. — Demuyter, Van Glabbeke.

Voir :

239 : Projet transmis par le Sénat.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 MAART 1951.

WETSONTWERP

houdend goedkeuring van het Akkoord tussen de Koninklijke Belgische Regering en de Koninklijke Griekse Regering, betreffende het luchtvervoer tussen hun respectieve grondgebieden, ondertekend de 21 Juni 1949, te Athene.

VERSLAG

NAMENS DE
COMMISSIE VOOR HET VERKEERSWEZEN (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DEMUYTER.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Uw Commissie heeft dit wetsontwerp behandeld, samen met het ontwerp betreffende het luchtvervoer tussen België en Egypte.

In het verslag, dat uitgebracht werd naar aanleiding van laatstbedoeld ontwerp, wezen wij niet alleen op het moreel maar ook op het materieel belang, dat voor onze luchtvaartuigen op weg naar de Oostelijke Afrikaanse gewesten voortvloeiende uit de landing te Athene, archaeologisch wereldcentrum met zijn prachtige Akropolis, en ook te Kaïro met zijn Pyramiden, bakermat van een nog oudere beschaving. Ons Land heeft de plicht aanwezig te zijn in dat oostelijk gedeelte van de Middellandse wereld, waar het zoveel belang bij heeft zich te laten kennen.

Al de argumenten, die wij voor de Overeenkomst met Egypte aanvoerden, gelden voor de Overeenkomst met de Griekse Regering; beide overeenkomsten zijn gelijkwaardig en steunen op de regelingen van de Overeenkomst betreffende het internationaal luchtvervoer.

Laten wij wensen, dat andere overeenkomsten zullen volgen voor de breedste uitstraling van onze handelsluchtvaart; in dit verband zal trouwens een nieuwe Overeenkomst met Groot-Brittannië en zijn Afrikaanse gebieden ons weldra ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Dit ontwerp werd eenparig door uw Commissie goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. DEMUYTER.

De Voorzitter,
F. BRUNFAUT.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Brunfaut, voorzitter; de heren De Paep, Goetghebeur, Jaminet, Lamalle, Loos, Marck, Robyns, Van Acker (Benoît), Vandenberghe (Omer), Vergels, Verhamme, Verroken. — Anseele, De Bruyn, De Kinder, Duret, Geldof, Hens, Major, Rongvaux, Van Winghe. — Demuyter, Van Glabbeke.

Zie :

239 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.